

To: Students and faculty members
From: Shinji Uemoto, president
Ikuro Tooyama, vice-president
International Center (ext. 8741)

Information regarding to the novel coronavirus
(23th report; English version updated on August 27)

According to the governmental basic policies for novel coronavirus infection (COVID-19) concerning the coexistence of socio-economic activity and infection-spread prevention measures, SUMS is trying to balance the prevention of infection spread with various operations and activities such as education, research, and clinics.

The number of infected people has increased rapidly nationwide, including Shiga Prefecture, and the government has issued a state of emergency for eight prefectures, including Shiga, on August 27. In response to this, we will strengthen some of the behavioral guidelines for students and faculty members and restrictions on various duties and activities.

Both students and staff should keep in mind that this school is a medical university with an affiliated hospital. Each member has a high level of responsibility as a medical worker (including future prospects), and pays careful attention to each point listed in this information.

Furthermore, the maintenance of the medical functions of our hospital has an important societal responsibility, which is why measures and points of caution are determined with detail, so please also confirm in any e-mails received and on the homepage of the infection control department.

(On-campus only) <http://ulysses.shiga-med.ac.jp/hqsafety/>

Also, items regarding the physical management of family living with students and staff and items regarding hygiene management within the school are listed in this article. Please refer to [Important items (students and staff)].

Topics (students and staff) (Main items revised in 23th report)

[Behavioral guidelines]

Strengthen guidelines to "thoroughly" avoid the risk of infection due to unnecessary and unurgent going out, etc.

[For students and staff]

- 1) Overseas travel, domestic business trips, and private trips during holidays
→Strengthened restrictions to “thoroughly” refrain from domestic private trips / going out (including homecoming) during vacations
- 2) Research activities
→Tightened restrictions from consideration to recommendation, regarding the use of remote format for student research guidance. In addition, research involving field surveys and methods of incorporating healthy individuals both on and off campus should be canceled or postponed.
- 3) Contact with patients during research
→Strengthened contact permission requirements
- 4) Implementation of workshops and lectures
→When the participants are mainly from on-campus, the restrictions on the use of remote format have been strengthened from consideration to enforcement.

[For students]

- 1) Restrictions on access to the University and the University Hospital for undergraduate students
→Added the handling when outbreaks such as clusters occur.
- 3) Lectures (including exams)
→Added that remote format should be considered depending on the situation.
- 4) Exercises/practices (including exams)
→Added that alternative measures should be considered depending on the situation.
- 5) Clinical/Practical training
→Added a note regarding the handling of outbreaks such as clusters in clinical / clinical training on campus. Face-to-face training at cooperating medical institutions outside the university should be canceled or postponed, and alternative measures should be taken in remote format.

※ For details, please refer to the contents of each of the following items.

[Behavioral guidelines] (Undated on August 27)

- Avoid the Three C
 1. Closed spaces with poor ventilation.
 2. Crowded place with many people nearby.
 3. Close-contact settings such as close-range conversations.
- Places that have a high possibility of contacting with a large number of unknown people or places that clash with the 3 basic rules of avoiding (closeness, crowding, and tight spaces), especially areas with a state of emergency or spread prevention measures with a large number of confirmed cases of infection, should be paid considerable attention and not approached if unnecessary in order to prevent the carrying of infection into facilities.
- Irrespective of personal affairs, student life affairs, or business affairs, everyday activities should be carried out with full concern and adhering to the "New lifestyle" practicality example (Ministry of Health, Labor, and Welfare), and the "5 scenes of infection risk" (Cabinet Secretariat).
- Holding or participating in events and gatherings that involve eating and drinking is prohibited except for eating out individually or with family. In addition, take thorough measures and consideration to prevent the spread of infection, such as thorough silent when eating.

Ministry of Health, Labor and Welfare : ("Practical examples of "new lifestyle")

https://corona.go.jp/proposal/pdf/cold_region_20201112.pdf

Cabinet Secretariat : Five scenes where the risk of infection increases)

https://corona.go.jp/proposal/pdf/5scenes_20201117.pdf

In order to prevent the spread of COVID-19 infection, please utilize the new coronavirus contact confirmation app (COCOA) (Ministry of Health, Labor and Welfare) and Shiga Prefecture's new coronavirus countermeasure personal support (Moshi Support Shiga).

Ministry of Health, Labor and Welfare : the new coronavirus contact confirmation app

(COCOA)

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/cocoa_00138.html

Shiga Prefecture : Moshi Support Shiga

<https://www.pref.shiga.lg.jp/ippan/kurashi/ict/312529.html>

[Important items (students and staff)]

1. Conception of prohibiting commuting to school or work

* If faculty and staff are prohibited from going to work, they can get paid leave (special leave) during that period (Personnel Section Personnel Section: 077-548-2014)

* Undergraduate students who work in laboratories (university only, excluding affiliated hospitals) are considered as faculty members. (However, as a general rule, access to the University is prohibited for the second grade students of the medical department for the time being, so part-time jobs of the grade students in the laboratories are prohibited during the period of the measures.)

<1. Faculty and graduate students>

1) Everyday including weekend and holidays, please measure the body temperature when waking up and report your temperature using the "Shiga University of Medical Science Staff Body Temperature Check App".

<https://fevercheck.shiga-med.ac.jp/login.php>

2) As a general rule, if you have a fever of 37.5°C or higher, you will not be able to go to work or go to school. In addition, graduate students (including non-regular students such as research students) need to report it to their instructor. Faculty members need to report it to their manager.

3) The manager/instructor who received the report, please inform about the information

on the fever and the measures taken by sending an email to the corona dedicated address:
corona@belle.shiga-med.ac.jp

4) Do not commute to school or work for 48 hours after the fever has been resolved, and thoroughly manage your physical condition by measuring the temperature twice a day. The temperature measurement results are reported using the "Shiga University of Medical science Staff Body Temperature Check App".

5) You can commute to school or work after 48 hours have passed since the fever was released.

[Relating to 1.4]

In case that you have a fever of more than 37.5 degree within 3 days after vaccination, you can exceptionally commute to school or work without delay if your fever is down without taking an antipyretic on and after the next day of fever-up.



_Infection control department: "Regarding fever after Novel coronavirus vaccination"

<2. Undergraduate students>

1) Everyday including weekend and holidays, please measure the body temperature when waking up and report your temperature using the "Shiga University of Medical Science Student Body Temperature Check App" until 8:30 a.m.

<https://fevercheck.shiga-med.ac.jp/login.php>

(In addition, students who take clinical training must write self-management checklist for body temperature, symptoms, etc. during clinical training period).

2) When you get warning showing “do not go to school today, recuperate at home, and report to the dedicated email address of the Health Management Center; stnetsu@belle.shiga-med.ac.jp by 9:30. (If you are absent from the exam, please also contact the Student Affairs Division at 077-548-2068.)

3) When the health management center will receive the report, they will promptly inform about the information on the fever and the details of the instructed measures to the dedicated email address. corona@belle.shiga-med.ac.jp

4) Do not attend to school for 48 hours after the fever has been resolved, and thoroughly manage the physical condition by measuring the temperature twice a day. Also, please report results of your temperature measurements to the dedicated email address of the Health Management Center. stnetsu@belle.shiga-med.ac.jp

5) Commuting to school is only allowed after 48 hours the fever goes down.

<3. For both students and staff>

1) When a family member living together is suspected to be infected with a new coronavirus at a medical institution, send an e-mails to the head of the department, if you are a graduate students, send it to the academic supervisor, and if you are an undergraduate students, contact with the Health Management Center (stnetsu@belle.shiga-med.ac.jp). Make sure to report to each address immediately.

2) The manager/supervisor/health management center who received the report, please instruct to prohibit commuting to school and work, considering the symptoms and contact status of the person and the family living together. Immediately report the information to your dedicated email address. corona@belle.shiga-med.ac.jp

3) In the case that a positive person or a close contact person is discovered at a part-time job or an outside work place, a positive person or a close contact person is discovered at the place of work / school of a family living together, also yourself or a family living together is tested positive or a close contact person, or a family living together is a close contact person judged by the government, please report the situation to the next contact promptly.

Faculty and Staff in the university hospital; please report to your boss, infection control unit (0770548-2895) and e-mail to ict@belle.shiga-med.ac.jp.

Faculty and Staff outside the university hospital; please report to your boss, the Health Management Center (0770548-2089) and e-mail to stnetsu@belle.shiga-med.ac.jp.

Graduated students: please report to your supervisor, the Health Management Center (0770548-2089) and e-mail to stnetsu@belle.shiga-med.ac.jp.

Undergraduate students: please report to Student Division (077-548-2072) or e-mail

to both hqshogak@belle.shiga-med.ac.jp and stnetsu@belle.shiga-med.ac.jp

4) Upon receiving the report in 3), the department manager, academic supervisor, and staff in Student Division will promptly report the situation to the dedicated e-mail address: corona@belle.shiga-med.ac.jp.

5) Upon receiving the report in 3), Health Administration Center will promptly judge and give instructions on commuting to school, work prohibition depending on the contact situation, so please follow it.

6) If it has been decided by government authority that a family member or someone sharing residence is a person who has come into serious contact, remain at home for at least four days as of the date of said decision.

[Relating to 3.5]

Infection control department: "Regarding the restrictions of commuting for those who have contact with persons who tested positive for the virus."

<https://www.shiga-med.ac.jp/sites/default/files/2021-04/shugyou-shugaku-seigen-20210423.pdf>

[2. Disinfection on campus]

1) In "Hygiene management manual for novel coronavirus infectious diseases at school" (Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology), it is recommended to disinfect the parts that you often touch (doorknobs, handrails, switches, etc.) at least once a day. Therefore, in laboratories, offices, each faculty member who uses it should disinfect the relevant area by such as wiping with a paper towel. (* Cleaning staff disinfect common areas such as elevator buttons, toilets, etc.)

2) In the main buildings of the university campus, there is a hand sanitizer near the entrance (1st floor). Please apply it on your hands and rub it well as a preventive measure against infection. (If you have any questions, please contact Personnel Section: 077-548-2014)

"Hygiene management manual for novel coronavirus infectious diseases at school"

https://www.mext.go.jp/a_menu/coronavirus/mext_00029.html

[For students and staff] (Updated on August 27)

1. Overseas travel, domestic business trips, and private trips during holidays

- 1) All overseas travels (both business and private) during vacation are prohibited including family members living together regardless of the level of infectious disease hazard information at the Ministry of Foreign Affairs.
- 2) In principle, domestic business trips of faculty and staff are prohibited unless it is truly unavoidable, such as meetings by public institutions or important meetings at major academic societies.
- 3) All students, faculty and staff (including family members living together) should thoroughly self-restraint in domestic private trips and going out (including homecoming) during holidays.
- 4) Thorough consideration should be given to implement of domestic business trips.

2. Research activities

- 1) Research activities should be carried out after thorough measures and consideration for preventing the spread of infection.
- 2) Faculty and staff are recommended using the telecommuting system to conduct research activities such as data organization and thesis writing at home.
- 3) For academic research guidance (advanced research review, data analysis, discussion on thesis, etc.), conducting in a remote format is recommended.
- 4) Research involving field research and the incorporation of healthy individuals, both on and off campus, should be canceled and postponed.

※ If you employ students as a part-time job, the head in each laboratory should decide whether or not you can hire, after carefully taking measures and measures to prevent the spread of infection. (However, as a general rule, access to the university is prohibited for the second grade students of the medical department for the time being, so part-time jobs of the grade students in the laboratories and laboratories of each course are prohibited during the period of the measures.)

3. Contact with patients during research

1) Until the state of emergency for Shiga Prefecture is lifted, patient-contact research will be permitted only in the following cases from the viewpoint of preventing the spread of infection.

i) Research that involves medical practice (including clinical trials and advanced medical treatments).

ii) Record-based research conducted by faculty and staff working at the University Hospital.

* If you are a graduate student with a limited research period, please consult with your supervisor.

* When entering the operating room, please follow the guidelines for entering the operating room.

<https://www.shiga-med.ac.jp/sites/default/files/2021-04/shujutubu-shishin-20210407.pdf>

4. Implementation of workshops and lectures

1) If the target audience is an unspecified number of people mainly from outside the university, the event should be held remotely regardless of the number of participants. The face-to-face event should be canceled or postponed.

2) If the participants are mainly on-campus, the event should thoroughly be held in remote format. For holding a face-to-face event, please follow the guidelines of Shiga Prefecture regarding the holding of events, after thorough measures and consideration for preventing the spread of infection.

(<https://www.pref.shiga.lg.jp/ippan/bousai/sougo/313183.html>)

5. Use of sports facilities on campus

1) The use of the all sports facilities on campus is prohibited, regardless of whether it is a student or faculty member, unless the president specifically permits it (ceremonies, etc.).

Guidelines of Japan Sports Agency.

(https://www.mext.go.jp/sports/b_menu/sports/mcatetop01/list/detail/jsa_00021.html)

[For students]

<Contact address for consultation>

Lectures / Practices / Exams

Student Division (undergraduate) 077-548-2068 hqgaku@belle.shiga-med.ac.jp

Student Division (graduate) 077-548-2095 hqgs@belle.shiga-med.ac.jp

Study support / general student life

Student Division (student support) 077-548-2072 hqshogak@belle.shiga-med.ac.jp

Health

Health Administration Center 077-548-2087 hqheadm@belle.shiga-med.ac.jp

English support

International Center 077-548-3538 hqkouryu@belle.shiga-med.ac.jp

1. Restrictions for undergraduate students from entering the University Hospital.

1) Until September 30th 2021, students are allowed to enter the University Hospital only in the following cases from the viewpoint of preventing the spread of infection. However, if an outbreak such as a cluster occurs in undergraduate students, all undergraduate students may be prohibited from entering the University Hospital at the discretion of the director of the hospital.

- i) Clinical practice employed in specific areas permitted by the University Hospital and each department (ICU and chemotherapy room are not allowed by the hospital. The hospital decides whether to enter the ward where multiple departments live together.)
- ii) When performing necessary procedures for student life.
- iii) When you visit clinic or admit the University Hospital as a patient.

2) Infection spread prevention measures should be fully implemented when undergraduate students enter the university. However, if an outbreak such as a cluster occurs in undergraduate students, entry to the university may be prohibited at the discretion of the president.

*[Relating to 1. i]

Follow the “Guidelines for admission to the operating room” when you enter the operating room.

<https://www.shiga-med.ac.jp/sites/default/files/2021-04/shujutubu-shishin-20210407.pdf>

*[Relating to 1.]

Until September 5th, in principal, all undergraduate students are prohibited from entering the hospital (* except for cases 1) ii) and iii) above). Details will be notified by Student Division.

* Until September 5th, access of second-year medical students to the University is prohibited in principle. Details will be notified by Student Division.

2. Orientation and medical examination

Detailed information will be given from Student Division.

3. Lectures (including exams)

1) Lectures (including exams) are conducted face-to-face after thorough measures and consideration for preventing the spread of infection.

2) Considering using alternative measures such as remote format, and changing the implementation to only those alternative measures depending on the situation. Details will be notified by the Student Division.

* To students who have difficulty commuting to school, online lectures and other appropriate support will be provided.

4. Exercises/practices (including exams)

1) Exercises and practical training (including exams) are conducted face-to-face after thorough measures and consideration for preventing the spread of infection.

2) Considering using alternative measures such as remote format, face-to-face format with a small group (excluding at the University Hospital), and using a simulator as appropriate, and changing the implementation to only those alternative measures depending on the situation. Details will be notified by the Student Division.

* To students who have difficulty commuting to school, online exercises, practical trainings and other appropriate support will be provided.

5. Clinical/Practical training

1) In the University Hospital (including National Hospital Organization Higashi-ohmi General Medical Center, JCHO Shiga Hospital and Kohka Public Hospital), the training format has been changed to participatory training or mixed type of participatory training and a tour type training from a tour type after thoroughly implementing measures and consideration for preventing the spread of infection, depending on the situation of each clinical department / department, etc.

2) However, participatory training in an area where multiple departments live together is limited to cases where all related departments allow participatory training.

3) Student Division will inform you alternative measures of exercises/practice.

4) Restrictions on access to the University Hospital, please see [Students] Restrictions on Undergraduate Access to University and Hospital.

5) Face-to-face clinical / clinical training at cooperating medical institutions outside the university should be canceled or postponed. Please implement in alternative measures such as face-to-face (on-campus) with a small number of people, using remote

format or simulators.

*[Relating to 1]

Until September 5th, clinical / clinical training for undergraduate students will be conducted by alternative measures outside the university hospital. Details will be notified by Student Division.

* Regardless of 1), concerning midwifery clinical training, it is necessary to experience a certain number of assistances for normal delivery according to legal regulations. Thus, exceptionally, we conduct a participatory exercise after thoroughly implementing measures and consideration for preventing the spread of infection.

* Regardless of 1), the clinical training will be changed to a observation type only by the discretion of the hospital director when the following situations will be occurred; a) When stage III (alert stage) will be declared in Shiga prefecture; b) When an emergency of declaration or stronger measures to prevent the spread of COVID-19 will be issued in any of the 2 prefectures and 3 prefectures in the Kinki region other than Shiga prefecture and adjacent prefectures (Fukui prefecture, Gifu prefecture, Mie prefecture); c) When our faculty and staff will be positive for COVID-19 infection; d) When a student in clinical training course will be positive for COVID-19 infection. Also e) if an outbreak such as a cluster occurs in undergraduate students, clinical / clinical training may be canceled or postponed at the discretion of the director of the hospital.

6. Extracurricular activities

1) Extracurricular activities are prohibited both indoors and outdoors and inside and outside the University until the state of emergency issued to Shiga Prefecture are lifted.

2) Regardless of 1), there are no particular restrictions on remote format activities.

Japan Sports Agency

https://www.mext.go.jp/sports/b_menu/sports/mcatetop01/list/detail/jsa_00021.html

Univas

<https://www.univas.jp/project/safety/guideline/>

* The use and entry of club rooms is also prohibited.

* Holding and participating in events and gatherings with food and drink will be prohibited, unless eating out alone or with family. In addition, please take thorough measures and consideration to prevent the spread of infection, such as ensuring that you eat silently.

Ministry of Health, Labor and Welfare : ("Practical examples of "new lifestyle")
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_newlifestyle.html

Cabinet Secretariat : Five scenes where the risk of infection increases
https://corona.go.jp/proposal/pdf/5scenes_20201117.pdf

7. Job hunting activities for undergraduate students

1) Job hunting activities (participating in employment briefing sessions, hospital tours, employment examinations / interviews, procedures after employment appointments, etc.) for students in specific grades (5th and 6th grades of medical department and 4th grade of nursing department) , there are no particular restrictions on the condition that measures and consideration for preventing the spread of infection are thorough.

2) Students other than specific grades (5th and 6th grades of medical department and 4th grade of nursing department) are prohibited from visiting hospitals, etc.

[Faculty members]

1. Work from home

1) Application of a work-from-home should be recommended in every department and division. (Personnel Division 077-548-2014)

* At the University hospital, faculty and staff who are engaged in work that is difficult to apply at home, and who are not asked to consider using the remote system because of

the need to maintain medical functions.

2) In utilizing the telecommuting system, please consult the head of department and discuss well with each other.

3) When selecting a target person, the head of department should consider the place of residence, the presence or absence of special reasons (maternal, basic illness, etc.), and the importance and necessity of the work in charge.

4) When carrying out duties at home, keep in mind that it is profoundly prohibited to take personal information out of the university.

* Since July, when using the telecommuting system, it is obligatory to submit a "progress report". Details have already been notified by the Personnel Division.

2. Staggered commuting

1) Unless there is a business problem, please practice time difference commuting to staff who use public transportation (JR/bus)

2) Before applying the staggered commuting system, the manager and faculty members consult and set work hours prescribed "early departure and late arrival work invoice". Personnel Division (077-548-2014).

3. Risk allowance

1) To doctors, nurses, medical technical staff, etc. who are engaged in the work of directly contacting the COVID-19 patients (including the specimen), a work allowance of 4,000 yen will be paid per working day. For the details, please ask Personnel Division (077-548-2018).

4. Subsidiary business

1) Faculty are asked to cancel or postpone to implement side jobs outside SUMS until September 30th, 2021, except for following jobs:

- Committee members of public institutions
- Medical examination at hospital and clinic
- Classes at university and school
- Lectures at other organizations (Non-face-to-face practice is recommended)

2) Be sure to thoroughly implement measures and considerations regarding infection prevention.

5. Acceptance of researchers from overseas

Concerning researchers from overseas, please consult or discuss with the other party the cancellation or postponement.

6. Responding to media coverage

1) Regarding coverage from the media, it is recommended to use a non-face-to-face format such as Web tools and telephones, regardless of the media.

2) When responding to interviews in face-to-face, take thorough measures and consideration to prevent the spread of infection.

3) However, as a general rule, face-to-face interviews in the affiliated hospital are prohibited. Concerning news coverage, please consult public relations in General Affairs & Planning Division (077-548-2012).

[Others]

1. Acceptance of hospital training, tours, etc.

1. Outside medical students

1) Permitted on the condition that the measures and consideration for preventing the

spread of infection are thorough. Acceptance of practical training and tours at the University Hospital should be within the range that does not exceed the restrictions on the implementation of clinical / clinical training for undergraduate students at the time of acceptance.

2) See the table below for examples of training / tours that restrict contact with patients during training / tours and allow acceptance.

* Regarding restrictions on the implementation of clinical / clinical training for our students at the time of this report, see [Student Relations] 1. and 5.

* [Relating to 1]

Until September 5, clinical / clinical training for undergraduate students will be conducted by alternative measures outside the University Hospital. Yet, regardless of these measures, medical students who are from outside the University will be accepted only if there are no clusters at the student's school and only for [Observational type] practical training and tours.

2. Outside doctors, dentists, nurses, medical staff

1) Acceptance of practical training and tours at the University Hospital is permitted only if provided measures and consideration are taken to prevent the spread of infection.

2) See the table below for examples of training / tours that restrict contact with patients during training / tours and allow acceptance.

3. Both outside medical students and doctors, dentists, nurses, medical staff

1) As a general rule, acceptance of practical training that can implement alternative measures for non-contact patients by face-to-face with a small number of people, such as by using a simulator, is permitted on the campus of the University but not at the University Hospital.

4. Examples of training / tours that restrict contact with patients during training / tours

and allow acceptance

(Appendix)

[Others] 1. Acceptance of hospital training, tours, etc. "Examples of training / tours that restrict contact with patients during training / tours and allow acceptance"			
	Clinical / clinical training [Observational type] Practical training / tours in clinical departments / departments, etc.	Clinical / clinical training [[Participatory type] Practical training / tours in clinical departments / departments, etc.	Allow acceptance Examples of practical training and tours
Doctor / dentist / Nurse / medical staff (Including medical interns)	permitted to contact patients	permitted to contact patients	Taking a specialized training program Acquisition / continuation / renewal of specialist qualification Nurse specific training Graduate school training courses Hospital tour, etc.
Outside medical students	no contact to patients	permitted to contact patients	Pharmacy student clinical training Nursing student clinical training, etc.

Note) Regarding hospital tours related to employment of medical students outside the university, contacting patients is not allowed even in clinical departments / departments where clinical / clinical training is conducted in a [participatory type].

[Related Information Home Page]

Cabinet Secretariat (about correspondence of new coronavirus infectious disease)

<https://corona.go.jp/>

Ministry of Foreign Affairs Overseas Safety Website

<http://www.anzen.mofa.go.jp> (PC version, smartphone version)

<http://m.anzen.mofa.go.jp/mbtop.asp> (mobile version)

Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (about correspondence measures against infectious diseases related to the new coronavirus)

https://www.mext.go.jp/a_menu/coronavirus/index.html

Ministry of Health, Labor and Welfare (about new coronavirus infection)

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html

Ministry of Health, Labor and Welfare (to prevent new coronavirus)

<https://www.mhlw.go.jp/content/000628620.pdf>

Ministry of Health, Labor and Welfare (Consultation about COVID-19)

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/covid19-kikokusyassessyokusya.html

Shiga prefecture homepage

<https://www.pref.shiga.lg.jp/>

Association of Japan Medical Colleges

https://www.ajmc.jp/pdf/20200409_01.pdf

https://www.ajmc.jp/pdf/20200409_02.pdf

(Impact of the 5th wave of COVID-19 infection on university hospital medical care)

<https://ajmc.jp/news/2021/08/10/2831/>

National University Hospital Council of Japan (Response to COVID-19)

<http://nuhc.jp/news/detail/itemid021-000050.html>

Note: In the event of discrepancy between the English version and the Japanese version of the terms, the Japanese-language version shall prevail. If you have any questions, please ask International Center Tel:077-548-3538/ hqkouryu@belle.shiga-med.ac.jp